**「話/劃我部落」部落青年傳統領域劃設**

**暨語言推廣共識工作坊**

1. 依據：依據臺東縣政府109年1月21日府地字第1090009645號函辦理。
2. 目的：

1.透過課程使部落族人了解傳統領域之發展目標與調查方法。

2.透過語言、文學之不同面向，探討傳統領域之文化層面。

3.透過族譜之調查並可追遡家族之遷移歷史。

4.透過本次課程座談，使土地議題有更深之討論。

5.藉由實地踏查部落、實地解說、記錄使部落族人有製作地圖之能力、記錄，

以逐步落實族人對於傳統領域土地、空間利用與生活方式之自主性。

1. 指導單位：原住民族委員會

主辦單位：太麻里鄉公所

協辦單位：國立政治大學-土地政策與環境規劃碩士原住民專班

總統府原住民族歷史正義與轉型正義委員會土地小組

1. 地點：財團法人台灣基督長老教會原住民溫泉教會、吉拉嚨愛部落

(金崙村溫泉15鄰40號)

1. 時間：109年8月31日至109年9月1日，共計二天。
2. 場次：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 場次 | 時間 | 內容 |
| 第一場 | 9:20〜11:40 | 原住民族傳統領域概念與實踐 |
| 第二場 | 13:00〜17:10 | 地名與語言的對談  【以太麻里地區排灣族為例】 |
| 第三場 | 9:00〜12:00 | 族譜調查與遷移史 |
| 第四場 | 13:00〜17:00 | 文字與語言的相遇  【原住民文學視角的土地語言】 |

1. 參與對象：

1.太麻里鄉溫泉部落、查拉密部落參與傳統領域劃設人員及部落族人。

2.太麻里地區傳統領域劃設之部落及對本次課程有興趣者;預計參與人數

40人次。

3.公務人員報名參加課程者，於課程結訓後列入終身時數。

1. 課程規劃：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 8月31日(第一天) | | | |
| **時間** | **內容/主題** | **講師** | **地點/備註** |
| 08:30-09:00 | 報到 | | 溫泉部落 |
| 09:00-09:20 | 開幕 | 長官及來賓致詞 |
| 09:20-10:10 | 第一場  【原住民族傳統領域概念與實踐】 | 國立治大學土地政策與環境規劃碩士原住民專班  專案教授陳怡萱 |
| 10:10-11:40 | 【族譜調查與遷移史】 | 邱健維老師  劉涵葳、吳允睿 |
| 11:40-13:00 | 中餐/休息 | |
| 13:00-14:00 | 地名與語言的對談  【以太麻里地區排灣族為例】 | 戴明雄牧師  /  排灣族語推老師 布卡 |
| 14:00-14:10 | 休息 | |
| 14:10-15:00 | 座談分談  【語言與土地的關係】 | 黃俊明 老師  排灣族語推老師 布卡 |
| 15:00-15:10 | 休息 | |
| 15:10-17:10 | 座談分享  【本鄉及其他傳統領域調查、製圖經驗分享】 | 溫泉部落、查拉密部落  瑪家部落 胡哲豪  大武窟部落 博睿齊、陳巧筠 |
| 17:30- | 明日再聚 | | |

| **9月1日(第二天)** | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **時間** | **內容/主題** | **講師** | **地點/備註** |
| 08:30-09:00 | 報到 | | **溫泉部落**  **溫泉教會** |
| 09:00-10:50 | 【實務操作：畫我部落】 | 國立治大學土地政策與環境規劃碩士原住民專班  專案教授陳怡萱 |
| 10:50-11:00 | 休息 |  |
| 11:00-12:00 | 文字與語言的相遇  【原住民文學視角的土地語言】 | 撒可努 老師 |
| 12:00-13:30 | 中餐/休息 |  | |
| 13:30-14:20 | 實務操作：傳統領域調查應用  【1-Google Earth、GPS】 | 原轉會土地小組/  陳巧筠 | **吉拉嚨噯部落** |
| 14:20-15:20 | 阿美族部落踏查及導覽 | 導覽人員/  吉拉嚨愛部落  陳源生領袖 |
| 15:20-15:50 | 實務操作：傳統領域調查應用  2-【Google Earth、GPS】 | 原轉會土地小組/  陳巧筠 |
| 15:50-16:00 | 休息 |  |
| 16:00-17:00 | 食物與語言  阿美族傳統食物的空間性 | 阿美族語推  老師 郭秋孜 |
| **17:00-** |  |  |

1. 預期效益：

1.透過課程內容規劃，使族人了解原住民族群傳統領域權落實之基礎。

2.藉由原鄉部落不同的參與者提供過去從事傳統領域調查及製作部落地

圖寶貴意見經驗分享。期望創造各部落之間的經驗連結及部落與部落間

之凝聚力。

3.透過課程實務操作讓參與之部落族人體驗野外調查所紀錄之坐標及範圍

軌跡等成果；也藉由goole eart之平台將調查成果，繪製為傳統領域圖

資空間的圖形，並經過部落確認來完成部落傳統領域範圍成果。

4.透過語言、文學不同面向，探討傳統領域之文化層面，期透過座談，使土

地議題有更深之討論。